

Installation Kit *Trousse d'installation* Kit de instalación

PARTS OVERVIEW

Liste des pièces

Descripcion general de las piezas

Your installation kit should contain the following parts. However, in some door models, not all of the parts will be used.

Tu contrapuerta deberá tener las siguientes piezas. Sin embargo, en algunos modelos, no se usarán todas las piezas.

Votre contre-porte devrait contenir les pièces suivantes. Cependant, dans certains des modèles, les pièces ne seront pas toutes utilisées.

Close Parts			
A	Closer	Cerrador de botón pulsador	Ferme-porte a bouton-poussoir
B	Jamb bracket base	Base de soporte de jamba	Base de support de piédroit
C	Jamb bracket arm	Brazo de soporte de jamba	Bras de support de piédroit
D	#10 x 2" screw, painted (3)	Tornillo #10 x 2", pintado (3)	Vis n° 10 x 5,08 cm (2 po) peinte (3)
E	#12 x 5/8" screw, painted (2)	Tornillo #12 x 5/8", pintado (2)	Vis n° 12 x 1,59 cm peinte (2)
F	Long pin	Pasador largo	Taquet long
G	Short pin	Pasador corto	Taquet court
H	Door bracket	Soporte de la puerta	Support de porte
I	Preload clip	Sujetador preinstalado	Pince de préchargement

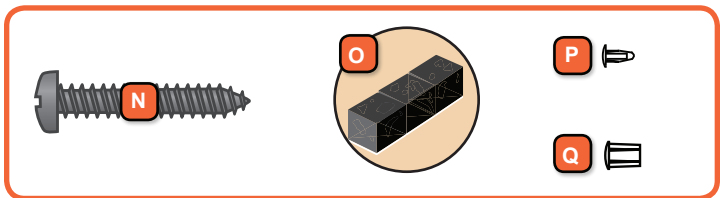
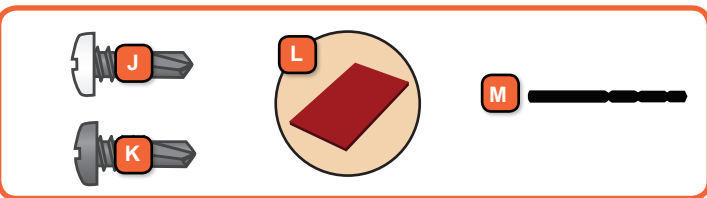
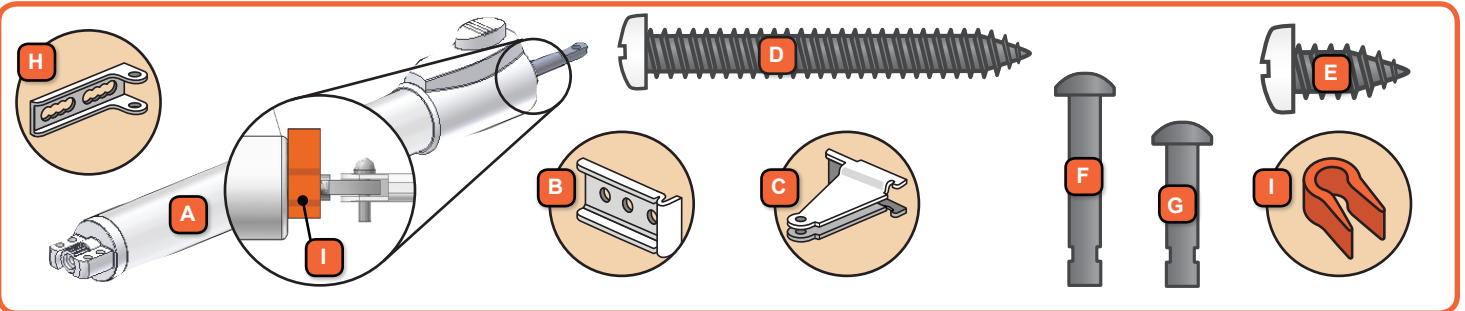
GREEN BAG
BOLSA VERDE
SACVERT

Hinge Parts			
J	#8 x 1/2" screw, Painted (2)	Tornillo núm. 8 x 1/2", pintado (2)	Vis n° 8 x 1,27 cm, peinte (2)
K	#8 x 1/2" screw (8)	Tornillo núm. 8 x 1/2" (8)	Vis n° 8 x 1/2 po
L	1/2" x 1" Double sided tape (4)	Cinta adhesiva de doble cara de 1.27 cm x 2.54 cm (4)	Ruban adhésif double face 1,27 cm x 2,54 cm (1/2 po x 1 po) (4)
M	1/8" Drill bit	Broca de taladro de 1/8"	Mèche de perceuse de 1/8 po

PINK BAG
BOLSA ROSA
SACROSE

Mounting Parts			
N	#8 x 1" screw (25)	Tornillo #8 x 1"	Vis n° 8 x 1 po
O	5/16" x 1/2" x 1/2" Spacer Pads (3)	Almohadillas espaciadoras de 0.79 cm x 1.27 cm x 1.27 cm (3)	Cales d'espacement 7,9 mm x 1,27 cm x 1,27 cm (5/16 po x 1/2 po x 1/2 po) (3)
P	1/8" Plug, Painted (2)	Tapón de 0.31 cm, pintado (2)	Bouchon peint 3,2 mm (1/8 po) (2)
Q	3/16" Plug, Painted (2)	Tapón de 0.47 cm, pintado (2)	Bouchon peint 4,8 mm (3/16 po) (2)

YELLOW BAG
BOLSA AMARILLA
SACJAUNE



Andersen Storm Door Division is a wholly owned subsidiary of Andersen Corporation. Andersen Storm Door Division manufactures and supports the limited warranties for Andersen® and EMCO® storm doors. "Andersen" and "EMCO" and all other marks where denoted are trademarks of Andersen Corporation. ©2014 Andersen Corporation. All rights reserved.

Andersen Storm Door Division es una filial en propiedad absoluta de Andersen Corporation. Andersen Storm Door Division fabrica y respalda las garantías limitadas para las contraportas Andersen® y EMCO®. "Andersen" y "EMCO" y todas las demás marcas indicadas son marcas propiedad de Andersen Corporation. ©2014 Andersen Corporation. Todos los derechos reservados.

Andersen Storm Door Division est une filiale en propriété exclusive d'Andersen Corporation. Andersen Storm Door Division fabrique les contre-portes Andersen® et EMCO® et respecte les garanties limitées couvrant ces contre-portes. «Andersen», «EMCO» et toutes les autres marques où indiqué sont des marques de commerce d'Andersen Corporation. ©2014 Andersen Corporation. Tous droits réservés.

Andersen SDD, PO Box 853
Des Moines, IA 50306-0853
Rev 1-2014 12088 Print in Color

www.emcodoors.com

1-800-933-3626

p/n 621790

SAFETY FIRST: Please read and follow all cautions and warnings in this guide.

WARNING

Follow manufacturers' instructions for hand or power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so may result in injury and/or product damage.

WARNING

Door may close quickly. To prevent injury, make sure people and/or pets are completely through the opening before allowing door to shut freely.

ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

• Siga las instrucciones del fabricante para las herramientas manuales o eléctricas. Usa siempre gafas de seguridad. No tener cuidado puede causar lesiones y/o daños.
• Suivez les instructions du fabricant pour les outils à main ou électriques. Portez toujours des lunettes de sécurité. Ne pas respecter cette consigne peut entraîner des blessures et/ou dommages au produit.

ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

• La puerta puede cerrarse rápidamente. Antes de dejar que la puerta se cierre sola, asegúrate de que cualquier persona o mascota haya pasado completamente por la entrada para evitar lesiones.
• La porte peut se fermer rapidement. Pour prévenir les blessures, assurez-vous que les gens et/ou animaux de compagnie aient complètement traversé l'ouverture de la porte avant de permettre à la contre-porte de se refermer librement.

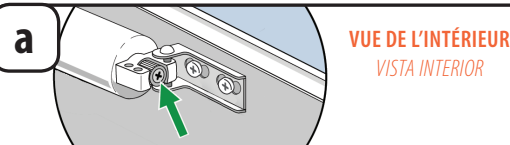
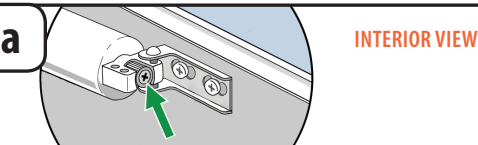
1 **ADJUST CLOSING SPEED OF DOOR**

Tools needed:



1 **RÉGLER LA VITESSE DE FERMETURE DE LA PORTE / AJUSTA LA VELOCIDAD DE CIERRE DE LA PUERTA**

Outils requis /
Herramientas necesarias:



WARNING

Storm door will close more quickly when entry door is open. To achieve the proper closing speed, you will need to adjust the closer(s) using the built-in adjustment screw. Check for safe closing speed with your entry door in both the closed and the open position. To prevent injury, make sure people and/or pets are completely through the opening before allowing the storm door to shut freely.

AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA

• La contre-porte se cerrará más rápidamente cuando la puerta de entrada esté abierta. Para obtener la velocidad de fermeture appropriée, vous devrez ajuster le(s) ferme-porte(s) à l'aide de la vis de pression intégrée. Vérifiez la vitesse de fermeture sécuritaire avec votre porte d'entrée à la fois dans les positions ouverte et fermée. Pour prévenir les blessures, assurez-vous que les gens et/ou animaux de compagnie aient complètement traversé l'ouverture de la porte avant de permettre à la contre-porte de se refermer librement.
• La contrapuerta cerrará más rápidamente cuando la puerta de entrada esté abierta. Para alcanzar la velocidad de cierre adecuada, necesitarás ajustar el o los brazos de cierre, usando el tornillo de ajuste incorporado. Verifica la velocidad de cierre correcta con la puerta de entrada tanto cerrada como abierta. Antes de dejar que la contrapuerta se cierre sola, asegúrate de que cualquier persona o mascota haya pasado completamente por la entrada para evitar lesiones.

Using a Phillips head screw driver, turn the adjustment screw on the end of the closer at ¼ turn intervals until the desired closing speed is achieved and the door latches shut completely.

À l'aide d'un tournevis cruciforme, tournez la vis de réglage à une extrémité du ferme-porte à des intervalles de ¼ de tour jusqu'à ce que la vitesse de fermeture souhaitée soit obtenue et que la porte se ferme automatiquement et complètement.

1. For faster closing speed, turn the adjustment screw to the left (counter-clockwise).
2. For slower closing speed, turn adjustment screw to the right (clockwise).
3. For doors with two closers, unhook the bottom closer and adjust the top closer first. When closing speed is adjusted properly, reconnect the bottom closer and unhook top closer. Once bottom closer speed is adjusted properly, reattach top closer.
4. Both closers should now be working in harmony at the desired closing speed. Any further adjustment should be done equally to both closers to maintain proper closing.

1. Pour une vitesse de fermeture plus rapide, tournez la vis de réglage vers la gauche (sens inverse des aiguilles d'une montre).
2. Pour une vitesse de fermeture plus lente, tournez la vis de réglage vers la droite (sens des aiguilles d'une montre).
3. Pour les portes munies de deux ferme-portes, décrochez le ferme-porte inférieur et ajustez le ferme-porte supérieur en premier. Lorsque la vitesse de fermeture est réglée correctement, reconnectez le ferme-porte inférieur et décrochez le ferme-porte supérieur. Une fois que la vitesse de fermeture du ferme-porte inférieur est réglée correctement, rattachez le ferme-porte supérieur.
4. Les deux ferme-portes devraient maintenant fonctionner en harmonie à la vitesse de fermeture souhaitée. Tout réglage supplémentaire doit être effectué uniformément sur les deux fermeportes pour assurer une fermeture correcte.

Gira el tornillo de ajuste en el extremo del brazo de cierre con un destornillador Phillips en intervalos de ¼ de vuelta hasta alcanzar la velocidad de cierre deseada y que la puerta se cierre por completo.

1. Gira el tornillo de ajuste hacia la izquierda (en sentido contrario a las manecillas del reloj) para aumentar la velocidad de cierre.
2. Gira el tornillo de ajuste hacia la derecha (en sentido de las manecillas del reloj) para reducir la velocidad de cierre.
3. En puertas con dos brazos de cierre, primero desengancha el inferior y ajusta el superior. Una vez ajustada la velocidad correcta, reconecta el inferior y desengancha el superior. Una vez ajustada la velocidad correcta del brazo de cierre inferior, reconecta el superior.
4. Ambos brazos de cierre deben trabajar armoniosamente a la velocidad de cierre deseada. Cualquier ajuste adicional debe hacerse de igual forma en ambos brazos de cierre para que cierre correctamente.